

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٤٧١

الثلاثاء، ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، الساعة ١٨/٤٠
نيويورك

الرئيس:	السيدة ألبرايت	(الولايات المتحدة الأمريكية)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لافروف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	اسبانيا	السيد يانيز بارنويو
	باكستان	السيد ماركر
	البرازيل	السيد ساردنبرغ
	الجمهورية التشيكية	السيد كوفاندا
	جيبوتي	السيد علهاي
	رواندا	السيد باكوراموتسا
	الصين	السيد لي جاوشنغ
	عُمان	السيد السمين
	فرنسا	السيد مريميه
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	السيد ديفيد هني
	نيجيريا	السيد أيواه
	نيوزيلندا	السيد كيتنغ

جدول الأعمال

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

9487274

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

94-87274

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٤٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

الرئيسية (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

يجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة.

أود أن استرعي انتباه أعضاء المجلس الى الوثيقتين التاليتين: S/1994/1348 و S/1994/1351، وهما رسالتان مؤرختان ٢٦ و ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، على التوالي، موجّهتان الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يكرر مجلس الأمن الإعراب عن قلقه إزاء استمرار النزاع في جمهورية البوسنة والهرسك، بما في ذلك منطقة بيهاتش، ولا سيما في منطقة بيهاتش الآمنة وما حولها. وما فتئ القلق يساور مجلس الأمن إزاء الانتهاك الصارخ لمنطقة بيهاتش الآمنة. ويؤكد إصراره على دعمه الكامل للجهود المبذولة للتفاوض على تسوية سلمية للنزاع تمشيا مع قراراته السابقة ومقترحات فريق الاتصال.

"ويعرب مجلس الأمن عن دعمه الكامل للجهود التي يبذلها مسؤولو الأمم المتحدة لتحقيق استقرار الوضع في منطقة بيهاتش وما حولها. ويحيط علما مع الارتياح بالاقتراح الذي قدمته الأطراف الى مسؤولي الأمم المتحدة لتحقيق وقف فوري وغير مشروط لإطلاق النار في منطقة بيهاتش يتبعه وقف لإطلاق النار في جميع أنحاء جمهورية البوسنة والهرسك، وانتشار قوة الأمم المتحدة للحماية بين الأطراف في منطقة بيهاتش الآمنة، ونزع كامل للسلاح في المنطقة الآمنة يشمل انسحاب جميع القوات العسكرية منها، وفتح ممرات للإغاثة الإنسانية. ويرحب المجلس بقبول الحكومة البوسنية لهذا الاقتراح ويدعو الطرف الصربي البوسني أيضا الى القبول به.

"ويعرب مجلس الأمن عن ترحيبه بالزيارة الوشيكة التي سيقوم بها الأمين العام للأمم المتحدة الى جمهورية البوسنة والهرسك. ويطالب جميع الأطراف والأطراف المعنية الأخرى بأن تتعاون تعاونا تاما مع الجهود التي يبذلها الأمين العام لتحقيق استقرار الحالة في منطقة بيهاتش الآمنة وما حولها وفي سائر أراضي جمهورية البوسنة والهرسك وأن تكفل أمن قوة الأمم المتحدة للحماية لدى قيامها بتنفيذ ولايتها".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/74.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٤٥